



Monterey Bay Friendly Landscape Maintenance Agreement

To obtain and maintain Monterey Bay Friendly Landscape Certification, all of the following applicable ecological landscape maintenance practices will be implemented at:

Property Name/Address	City	Zip
<hr/>		
<ol style="list-style-type: none">1 Plants shall be pruned to retain their natural form. Boxing, topping, and shearing of shrubs and trees is prohibited.2 All soil on site shall be protected with a minimum of 2-4 inches of recycled, green-waste mulch.3 Leaves and/or plant debris less than 4 inches falling into planted areas (natural leaf drop) shall be left as mulch unless otherwise directed by Owner or Owner's Representative. Sidewalk and parking lot leaves may be swept into mulched areas.4 Plant debris and green waste not used for mulch shall be separated from other refuse and taken to a facility where it will be used to produce compost or mulch.5 Use of gas-powered leaf blowers is prohibited unless otherwise specified by the Owner or Owner's Representative.6 Grasscycling shall be practiced in turf areas.7 Aerification and top dressing with finely screened compost shall be performed in turf areas at least once/year.8 Ongoing maintenance shall include integrated pest management methods including cultural, physical, biological, and less-toxic chemical controls that reduce risk to human health and the environment.9 Ongoing maintenance uses compost in all landscape areas. Applications of synthetic, petroleum-based fertilizers are prohibited.10 An irrigation zone map shall be located at the irrigation controller.11 A weather-based irrigation schedule shall be located at the irrigation controller. Monthly reprogramming of irrigation valve run times shall be based upon ET (evapotranspiration) and/or soil moisture data (<i>applies to sites where a weather-based irrigation controller is not installed</i>).12 Ongoing irrigation system maintenance shall include:<ol style="list-style-type: none">i. Regular activation and observation of all irrigation valves to ensure optimum system performance and that irrigation run-off and water waste does not occur.ii. Immediate replacement of broken equipment with equal or superior materials.		

Property Owner/Manager Name	Signature	Date
-----------------------------	-----------	------

I understand that this Monterey Bay Friendly Landscape Maintenance Agreement serves as an addendum to the existing landscape maintenance contract for the property address listed above. A copy of this agreement will be shared with all employees involved with maintaining the property. Bilingual information about Monterey Bay Friendly Landscaping requirements is available at www.green-gardener.org.

Landscape Contractor Name	Signature	Date
---------------------------	-----------	------



Monterey Bay Friendly Landscaping - Acuerdo de Mantenimiento

Para obtener y mantener la Certificación de Monterey Bay Friendly Landscaping, todas de las siguientes prácticas de mantenimiento de jardines ecológicos aplicables serán implementadas en:

Nombre de la Propiedad /Domicilio	Ciudad	Zona Postal
<p>1 Las plantas deben ser podadas para retener su forma natural. Está prohibido podar en forma cuadrada el esqueleto, y el corte de arbustos y árboles en la copa.</p> <p>2 Toda la tierra en el sitio debe ser protegida con un mínimo de 2 a 4 pulgadas de mantillo, hecho de residuos verdes reciclados.</p> <p>3 Hojas y/o restos de plantas menos de 4 pulgadas que caen en las superficies plantadas (caída de hojas natural) se dejan como mantillo a menos que otra cosa sea indicada por el propietario o representante del propietario. Las hojas que caen sobre aceras y estacionamientos pueden ser barridas dentro de las áreas con cobertura.</p> <p>4 Restos de plantas y residuos verdes que no se utilizan para abono o mantillo deberán ser separados de otros residuos y ser llevados a una instalación donde se van a utilizar para producir abono o mantillo.</p> <p>5 El uso de sopladores de hojas con motor de gas está prohibido a menos que sea especificado por el Propietario o Representante del Propietario.</p> <p>6 El reciclaje de pasto se puede practicar en zonas de césped.</p> <p>7 Aerificación del césped y aplicación de abono orgánico finamente pulverizado se llevará a cabo en las áreas de césped al menos una vez al/año.</p> <p>8 El mantenimiento continuo deberá incluir métodos de control de plagas integrado, incluyendo los controles horticulturales, físicos, biológicos, y químicos menos tóxicos que reducen el riesgo para la salud humana y el medio ambiente.</p> <p>9 El mantenimiento continuo utilizará abono orgánico en todas las áreas del jardín. Aplicaciones de fertilizantes sintéticos (hechos de petróleo) están prohibidos.</p> <p>10 Un mapa de las zonas de riego está almacenado en el ubicación del controlador de riego.</p> <p>11 Un programa del riego basado en el clima está programado en el controlador de riego. Reprogramación mensual del tiempo de ejecución de las válvulas de riego se basará en evapotranspiración corriente y/o los datos de humedad del suelo (se aplica a los sitios en los que no se haya instalado un control inteligente).</p> <p>12 El mantenimiento continuo del sistema de riego incluirá:</p> <ol style="list-style-type: none">Activación y observación regular de todas las válvulas de riego para garantizar un rendimiento óptimo del sistema y que el sistema no produzca escorrentía ni desperdicio de las aguas a las alcantarillas de aguas pluviales.Sustitución inmediata de equipo roto con materiales iguales o superiores.		

Propietario de la Propiedad /Nombre del Supervisor	Firma	Fecha
--	-------	-------

Tengo entendido que este Acuerdo de Mantenimiento de Monterey Bay Friendly Landscaping sirve como una adición al Contrato de Mantenimiento del jardín existente para la dirección de la propiedad que aparece arriba. Una copia de este acuerdo será compartida con todos los empleados involucrados con el mantenimiento de la propiedad. Información bilingüe sobre los requisitos de Monterey Bay Friendly Landscaping está disponible en www.green-gardener.org.

Nombre del Contratista del Jardín	Firma	Fecha
-----------------------------------	-------	-------